

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type
Camion (châssis)	SAURER - OM		Tigrotto		année	N°
	OMXXXXXXIXXXR		M 3 K		1965	4 9 4 3
Caractéristiques "Tigrotto" sur paroi avant.- "OM" devant No châssis.- "OMC02D-" devant No moteur						
Carburant diesel					Nombre de cylindres 4	
Constructeur du châssis OM, Brescia (I) - Montage SAURER AG, Arbon						
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, sous la cabine + sur plaquette						
N° du moteur frappé à droite, à l'avant sur le bloc, par-dessus pompe à injection						
Type du moteur CO 2 D -. - en ligne, vertical, OHV, à injection directe						
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique, au pied						
Cylindrée	4'397 cm ³	Frein de remorque sur demande			Dimensions ext. en mm	
Temps	-4	Transmission méc.synchr.		Treuil/Cabest.	Longueur 4'925	
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant	5	Crochet rem. sur demande	Largeur 2'020	
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re}	9,7	Vole avant 1'656	Hauteur 2'240	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	68,7	Vole arrière 1'562	Empattement 3'000	
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 12,2/11,4	Porte à faux arr. 900	
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, 2-circuits, assisté par air comprimé						
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.
A vide	1'700	965	2'665	Dimension	7.50-20	7.50-20
Charge utilo	selon carrosserie		Charge pneu	1'700	1'700	
Total				Multiply		
Gar. de fabr.	3'200	6'250	8'300			
Poids max. garanti pr. train routier *)				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.
Direction: position		à droite		Marque du moteur OM-SAURER		C.V. frein 85 DIN
Alésage		108		Course 120		C.V. impôts 22,4
Forme de la carrosserie cabine fermée, avancée						
Nombre de places: total		2		(avant milieu arr.)		Places debout
Siège de secours dans la cabine: 1 sur demande						

§)

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction AV=	comb.av.feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux		latéralement derrière portes cabine (orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR=	à côté réflecteurs (orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 78 dB
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2/ sép.	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	81 bB à 2'400 t/min - pot d'échappement "OM IGM 0186 S"		

Observations et exceptions

*) Poids max. pr. train routier: 11'800 kg (pour trafic interne d'une entreprise 13'300 kg).

§) Equipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 4.2.65.

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type	
Camion (châssis)	SAURER - OM		Tigrotto		année	N°	
	XXXXXXXXXXXX		M 3 K		1965	4 9 4 3	
Caractéristiques "Tigrotto" sur paroi avant.- "OM" devant No châssis.- "OMCO2D-." devant No moteur							
Carburant diesel					Nombre de cylindres 4		
Constructeur du châssis OM, Brescia (I) - Montage SAURER AG, Arbon							
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, sous la cabine + sur plaquette							
N° du moteur frappé à droite, à l'avant sur le bloc, par-dessus pompe à injection							
Type du moteur CO 2 D - . - en ligne, vertical, OHV, à injection directe							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique, au pied							
Cylindrée	4'397 cm ³	Frein de remorque sur demande				Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission méc.synchr.		Treuil/Cabest.		Longueur	4'925
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 5		Crochet rem. sur demande		Largeur	2'020
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re} 9,7		Vole avant 1'656		Hauteur	2'240
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 68,7		Vole arrière 1'562		Empattement	3'000
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 12,2/11,4		Porte à faux arr.	900
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, 2-circuits, assisté par air comprimé							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	1'700	965	2'665	Dimension	7.50-20	7.50-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	1'700	1'700	Largeur
Total					Multiply		Hauteur
Gar. de fabr.	3'200	6'250	8'300				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier *)				Nombre de portes		2	Porte à faux arr.
Direction: position		à droite		Marque du moteur		OM-SAURER	C.V. frein 85 DIN
Alésage		108		Course		120	C.V. Impôts 22,4
Forme de la carrosserie cabine fermée, avancée							
Nombre de places: total		2		(avant milieu arr.)			Places debout
Siège de secours dans la cabine: 1 sur demande							

§)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction	AV= comb.av.feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux		latéralement derrière portes cabine (orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR= à côté réflecteurs	(orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 78 dB
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2/ sép.	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle à gauche, combiné		Parties dangereuses	
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	81 bB à 2'400 t/min - pot d'échappement "OM IGM 0186 S"		

Observations et exceptions

* Poids max. pr. train routier: 11'800 kg (pour trafic interne d'une entreprise 13'300 kg).

§) Equipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 4.2.65.

La Commission d'expertise-type